

ABSTRACT OF THE GRADUATION QUALIFICATION PAPER

Subject of the graduation qualification paper: translation of the texts of articles covering the problem of the psychological development of the individual in the context of bilingualism, from English into Russian and their translation analysis

Author of the final qualification paper: Gunai Gashimova, a fourth-year student, group 404, Institute of Translatology and Multilingual Studies

Supervisor of the final qualification paper: O.Y. Zyabirova, teacher of the Chair of theory and practice of translation

Data on the customer organization: Pyatigorsk State University; 9, Kalinina av., Pyatigorsk, Stavropol region.

Significance of the issues addressed in the research: translation of popular scientific texts and in particular translation of articles from the field of psychology is in great demand nowadays, because this field is developing. Psychological articles often contain professional terms, so the translation of such texts requires the assistance of a translator who must be competent in this matter. The translation specifics of popular scientific articles haven't been studied well enough. Therefore, the research in this qualification paper is relevant.

Goal of the research: to define the main features of translation of popular scientific articles into Russian

Tasks:

- to characterize the article as a genre;
- to single out the main linguistic features of popular scientific texts;
- to analyze the key ways of translating popular scientific texts

Hypothesis: Popular scientific texts have a number of specific features that must be considered. Translation of popular scientific texts represents certain difficulties and requires using some translation techniques.

Scientific contribution: In this final qualification paper, the author has identified the specifics of the translation of articles on psychological issues and outlined ways of

solving the translation difficulties arising in the translation process through the use of translation transformations.

The main assumptions defended by the author: linguistic features of popular scientific texts; specifics of translation of the popular scientific texts

Theoretical importance of the research: the findings and the results of this work can serve as a contribution to the modern theory of translation. In this paper, we identified the main linguistic features of popular scientific articles, accompanied by examples.

Practical value of the research lies in the possibility of applying the results of the research to the future translations of popular scientific texts and for teaching translation at university.

Results of the research: translation of popular scientific texts is a difficult and time - consuming process. A translator might have difficulties translating popular scientific texts which contain a number of [features](#) that may cause difficulties when translating popular scientific texts from English into Russian. The use of the techniques of translation transformations helps to cope with these difficulties and simplify the translation process.

Recommendations: The results of this work can be used in the preparation of tutorials or reference books for linguists and interpreters as well as in the course of lecture and practical lessons in theory and practice of translation.